

ดากุชิปุ่น

ฉบับที่ 4/2562



©Tokyo2020



©Tokyo2020

มหกรรมกีฬาโอลิมปิก
และพาราลิมปิก 2020
ณ กรุงโตเกียว



©Tokyo2020



©Tokyo2020



©Tokyo2020



©Tokyo2020

มหกรรมกีฬาโอลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ชื่ออย่างเป็นทางการ : การแข่งขันกีฬาโอลิมปิก ครั้งที่ 32 ณ กรุงโตเกียว

ชื่อภาษาอังกฤษ : Games of the XXXII Olympiad
ช่วงเวลาในการจัดการแข่งขัน : วันศุกร์ที่ 24 กรกฎาคม - วันอาทิตย์ที่ 9 สิงหาคม ค.ศ.2020

ประเภทกีฬาแข่งขัน : 33 ประเภท (ในการแข่งขันครั้งนี้ คณะกรรมการโอลิมปิกสากลได้เพิ่มประเภทกีฬากarate 5 ประเภท ได้แก่ เบสบอลและซอฟท์บอลคาราเต้โต สเก็ตบอร์ด ปีนหน้าผา และกระดานโต้คลื่น)
จำนวนประเทศและเขตการปกครองที่เข้าร่วม : 204 ประเทศและเขตการปกครอง

จำนวนนักกีฬาที่เข้าร่วมการแข่งขัน : 10,500 คน

จำนวนเหรียญรางวัล : 962 เหรียญ

จำนวนบัตรเข้าชม : 8.8 ล้านใบ

มหกรรมกีฬาพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ชื่ออย่างเป็นทางการ : การแข่งขันกีฬาพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ชื่อภาษาอังกฤษ : Tokyo 2020 Paralympic Games
ช่วงเวลาในการจัดการแข่งขัน : วันอังคารที่ 25 สิงหาคม - วันอาทิตย์ที่ 6 กันยายน ค.ศ.2020

ประเภทกีฬาแข่งขัน : 22 ประเภท

จำนวนประเทศและเขตการปกครองที่เข้าร่วม : 164 ประเทศและเขตการปกครอง

จำนวนนักกีฬาที่เข้าร่วมการแข่งขัน : 4,237 คน

จำนวนเหรียญรางวัล : 1,522 เหรียญ

จำนวนบัตรเข้าชม : 2.5 ล้านใบ

วิสัยทัศน์ของการแข่งขันกีฬา

กีฬามีพลังในการเปลี่ยนแปลงโลกและอนาคต ในปี ค.ศ. 1964 การแข่งขันกีฬาโอลิมปิก ณ กรุงโตเกียว ได้เปลี่ยนแปลงประเทศญี่ปุ่นอย่างยิ่งใหญ่ มหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว จะเป็นมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิกที่มีการนำนวัตกรรมมาใช้มากที่สุดประวัติศาสตร์และนำมาซึ่งการปฏิรูปอย่างสร้างสรรค์ให้กับโลกภายใต้แนวคิดที่สำคัญ 3 ประการ อันได้แก่ “พยายามเพื่อก้าวไปสู่ขีดสุดความสามารถของตนเอง (เอาชนะตัวเอง)” “ยอมรับซึ่งกันและกัน (ความสามัคคีและความหลากหลาย)” “สืบต่อไปยังอนาคต”

มหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ในช่วงฤดูร้อน ปีค.ศ. 2020 ที่จะถึงนี้ มหกรรมกีฬาที่ยิ่งใหญ่ของมวลมนุษยชาติจะถูกจัดขึ้น ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่นอีกครั้ง แสงรัศมีที่แจ่มจรัสของเหล่านักกีฬาจะแผ่ขยายไปทั่วทุกมุมโลกและเชื่อมโยงผู้คนไว้ด้วยกัน ช่วงเวลานี้ทั่วทั้งโลกได้ถูกล้อมรวมกันเป็นหนึ่งเดียว ความสามารถที่เฉิดฉายของนักกีฬาทุกคนที่เข้าร่วมในการแข่งขันจะกลายเป็นตำนานอันยิ่งใหญ่ที่ถูกจดจำข้ามไปยังอนาคต

ในปี ค.ศ. 1964 ได้มีการจัดมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก ณ กรุงโตเกียว จวบจนเวลาได้ล่วงเลยผ่านมากกว่าครึ่งศตวรรษ มหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก จะถูกจัดขึ้น ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่นอีกครั้ง การแข่งขันกีฬาในครั้งนี้ จะมีนักกีฬา ผู้เกี่ยวข้อง และ นักท่องเที่ยวจำนวนมหาศาลจากทั่วโลกเดินทางเยือนประเทศญี่ปุ่น ซึ่งมหกรรมในครั้งนี้จะช่วยดึงดูดความตื่นตาตื่นใจ อีกทั้งสร้างความประทับใจจากผู้คนทั่วทั้งประเทศญี่ปุ่นและทั่วโลก การแข่งขันที่ยอดเยี่ยมนี้จะถูกบันทึกและอยู่ในความทรงจำที่จะตราตรึงอยู่ในใจของผู้คนอย่างไม่วันลบเลือน

เส้นทางสู่มหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

2013
7 กันยายน

คณะกรรมการโอลิมปิกสากลได้มีมติให้กรุงโตเกียวประเทศญี่ปุ่นเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิกฤดูร้อน ในปีค.ศ. 2020 ซึ่งถือเป็นครั้งที่ 2 นับตั้งแต่ปีค.ศ. 1964 หรือเมื่อ 56 ปีที่แล้ว



TOKYO 2020



©Tokyo2020



TOKYO 2020
PARALYMPIC GAMES



©Tokyo2020

2016
25 เมษายน

กำหนดตราสัญลักษณ์ของมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

21 สิงหาคม

ในพิธีปิดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก 2016 ณ ริโอ เด จาเนโร มีการส่งต่อธงโอลิมปิก ให้แก่โตเกียวเจ้าภาพในครั้งต่อไป

2017
1 เมษายน

เริ่มต้น โครงการรวบรวมขยะอิเล็กทรอนิกส์ เพื่อนำชิ้นส่วนของอุปกรณ์ไฟฟ้าเหล่านั้นมาผลิตเป็นเหรียญรางวัลที่จะมอบให้นักกีฬา



©Tokyo2020

2018
28 กุมภาพันธ์

กำหนดตัวมาสคอตประจำมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว



©Tokyo2020

2019
ฤดูใบไม้ผลิ

เริ่มจำหน่ายบัตรเข้าชมการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก

31 มีนาคม

ปิดโครงการรวบรวมขยะอิเล็กทรอนิกส์ที่จะนำชิ้นส่วนของอุปกรณ์ไฟฟ้าเหล่านั้นมาผลิตเป็นเหรียญรางวัล

ฤดูร้อน

เริ่มจำหน่ายบัตรเข้าชมการแข่งขันกีฬาพาราลิมปิก

2020
26 มีนาคม

เริ่มต้นวิ่งคบเพลิงโอลิมปิกจากจังหวัดฟุกุชิมะ และจากนั้นจะวิ่งในเส้นทางต่างๆ ทั่วทั้งประเทศญี่ปุ่น



©Tokyo2020

24 กรกฎาคม

พิธีเปิดมหกรรมกีฬาโอลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

13-25 สิงหาคม

วิ่งคบเพลิงพาราลิมปิก

25 สิงหาคม

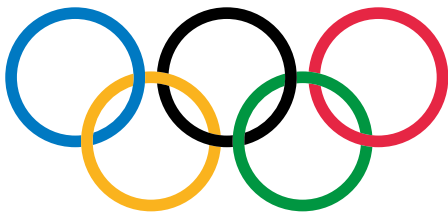
พิธีเปิดมหกรรมกีฬาพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ตราสัญลักษณ์มหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

เมื่อวันที่ 25 เมษายน ค.ศ. 2016 คณะกรรมการจัดการแข่งขันโตเกียวโอลิมปิกและพาราลิมปิก ได้ประกาศตราสัญลักษณ์ประจำการแข่งขันโตเกียวโอลิมปิกและพาราลิมปิกเกมส์ 2020 ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น มีรายละเอียดดังต่อไปนี้



TOKYO 2020



©Tokyo2020



TOKYO 2020 PARALYMPIC GAMES



©Tokyo2020

ชื่อผลงาน : “Harmonized Chequered Emblems”

แนวคิด : ในประวัติศาสตร์ พบว่ารูปแบบลายตารางได้รับความนิยมและแพร่หลายในหลายประเทศทั่วโลก สำหรับประเทศญี่ปุ่น ลายตาราง เป็นที่รู้จักกันดีมาตั้งแต่ในสมัยเอโดะ (ค.ศ. 1603-1867) ในชื่อ “ichimatsu moyo” พร้อมการออกแบบลายตารางด้วยสีคราม (indigo blue) ซึ่งเป็นสีดั้งเดิมของประเทศญี่ปุ่น แสดงถึงความงาม และสะท้อนลักษณะความเป็นญี่ปุ่น การผสมผสานรูปทรงสี่เหลี่ยม 3 รูปแบบที่มีรูปทรงแตกต่างกันไป สะท้อนความหลากหลายในประเทศ วัฒนธรรม และความคิด ซึ่งแม้จะมีความแตกต่าง แต่ยังคงมีความกลมกลืนรวมกันเป็นหนึ่งเดียว ดังเช่นข้อความที่ว่า “เอกภาพในความหลากหลาย (Unity in Diversity)” และยังแสดงถึง จุดมุ่งหมายของการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก เพื่อส่งเสริมการยอมรับในความหลากหลาย และเชื่อมโยงโลกเข้าด้วยกัน

มาสคอตประจำมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

การกำหนดมาสคอตประจำมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว มาจากการลงคะแนนเสียงโหวตของนักเรียนในระดับประถมศึกษาซึ่งถือเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ของการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกที่ใช้วิธีการนี้ การลงคะแนนเสียงโหวตดำเนินขึ้นระหว่างธันวาคม ค.ศ. 2017 - กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2018 โดยมีนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาจากโรงเรียนญี่ปุ่นทั้งในและนอกประเทศรวม 16,769 แห่งเข้าร่วมกิจกรรมในครั้งนี้ โดยรูปแบบมาสคอตที่ได้รับคัดเลือกให้เป็นมาสคอตประจำการแข่งขันในครั้งนี้ได้รับคะแนนโหวต 109,041 คะแนน

ในวันอาทิตย์ที่ 22 กรกฎาคม ค.ศ. 2018 ได้มีการเปิดตัวมาสคอตประจำมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว โดยในการเปิดตัวมาสคอตได้มีการประกาศชื่อของมาสคอต ได้แก่ “MIRAITOWA” มาสคอตประจำมหกรรมกีฬาโอลิมปิก 2020 และ “SOMEITY” มาสคอตประจำมหกรรมกีฬาพาราลิมปิก 2020 ในครั้งนี้จึงถือโอกาสแนะนำมาสคอตประจำการแข่งขันทั้งสองตัว



©Tokyo2020

MIRAITOWA

ชื่อของ “MIRAITOWA” มาจากคำว่า “มิไร แปลว่า อนาคต” และ “โทวะ แปลว่า ชั่วณินันต์” รวมกัน แสดงถึงอนาคตที่สดใส ชั่วณินันต์ การแข่งขันกีฬาโอลิมปิกในครั้งนี้ จะช่วยส่องสว่างจิตใจของผู้คนทั่วโลก ให้เต็มเปี่ยมไปด้วยความหวังแห่งอนาคต



©Tokyo2020

SOMEITY

ชื่อของ “SOMEITY” มาจาก “Someiyoshino” สายพันธุ์ของซากุระที่เป็นที่นิยมของชาวญี่ปุ่น และคำว่า “so mighty หมายถึง พลังอันแข็งแกร่ง” มาสคอต “SOMEITY” จึงแสดงให้เห็นถึงความแข็งแกร่งและความเข้มแข็ง การแข่งขันกีฬาพาราลิมปิกในครั้งนี้สะท้อนถึงความชื่นชอบในดอกซากุระของชาวญี่ปุ่นและเป็นสัญลักษณ์แสดงให้เห็นถึงความยอดเยี่ยมและแข็งแกร่งของเหล่านักกีฬาพาราลิมปิก

โครงการหุ่นยนต์ในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก และพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2019 มีการประกาศ “โครงการนำหุ่นยนต์มาใช้ในมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว” เพื่อให้สอดคล้องกับวิสัยทัศน์ของการแข่งขันกีฬาในครั้งนี้ว่า “เป็นมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิกที่มีการนำนวัตกรรมมาใช้มากที่สุดในประวัติศาสตร์ และนำมาซึ่งการปฏิรูปอย่างสร้างสรรค์ให้กับโลก”

ในครั้งนี้จะขอแนะนำหุ่นยนต์ 4 ชนิดที่จะนำมาใช้ในมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว ซึ่งจะก้าวไปสู่การเป็นมหกรรมกีฬาแห่งนวัตกรรม

หุ่นยนต์ MIRAITOWA และ SOMEITY

มาสคอตของมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

คณะกรรมการจัดการแข่งขันมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว ร่วมมือกับบริษัทToyota Motor Corporation พัฒนาหุ่นยนต์ MIRAITOWA และ SOMEITY ซึ่งเป็นมาสคอตของการแข่งขันกีฬาในครั้งนี้ โดยมีแผนจะนำหุ่นยนต์นี้มาต้อนรับนักกีฬาและผู้เข้าชมในสถานที่ต่างๆ นอกจากนี้ยังช่วยสร้างความเพลิดเพลินในรูปแบบใหม่ ซึ่งจะช่วยให้เด็กๆ เข้าถึงการแข่งขันกีฬาได้มากยิ่งขึ้น

©Toyota Motor Corporation



©Toyota Motor Corporation

หุ่นยนต์ Humanoid T-HR3

หุ่นยนต์ชนิดนี้ ช่วยถ่ายทอดให้ผู้คนที่อยู่ในพื้นที่ห่างไกลจากการแข่งขันสามารถสัมผัสถึงความรู้สึกเสมือนว่าตัวเองอยู่ ณ จุดนั้น โดยผ่านการสะท้อนการเคลื่อนไหวหรือแรงสัมผัสมายังหุ่นยนต์ Humanoid ชนิดนี้ ยกตัวอย่างเช่น การสนทนาหรือการจับมือกับนักกีฬา เป็นต้น



©Toyota Motor Corporation

T-TR1

หุ่นยนต์ผู้ช่วยในการสื่อสารระยะทางไกล

หุ่นยนต์ชนิดนี้ สามารถเคลื่อนที่ได้ โดยติดตั้งกล้องที่สามารถหมุนได้ 360 องศาและหน้าจอแสดงภาพ ซึ่งจะแสดงภาพให้ผู้คนที่อยู่ในระยะไกลสามารถสัมผัสความรู้สึก ณ จุดนั้นโดยผ่านภาพบนหน้าจอ เพื่อช่วยให้สัมผัสถึงบรรยากาศของกิจกรรมและช่วยในการสื่อสารระหว่างกัน



©Toyota Motor Corporation

FSR

หุ่นยนต์ผู้ช่วยการจัดการแข่งขันในสนาม

FSR คือ หุ่นยนต์ที่ติดตั้งระบบขับเคลื่อนอัตโนมัติเพื่อนำมาใช้ในดูแลจัดการการแข่งขันกีฬาระดับนานาชาติ หุ่นยนต์ชนิดนี้สามารถเลือกเส้นทางที่เหมาะสมที่สุดและสามารถขับเคลื่อนไปโดยอัตโนมัติจึงสามารถเคลื่อนที่นำเจ้าหน้าที่เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้เส้นทางที่มีสิ่งกีดขวาง อีกทั้งยังสามารถเก็บและขนย้ายอุปกรณ์ในการแข่งขัน เช่น แหวน หรือ ค้อน ที่ถูกขว้างโดยนักกีฬาในระหว่างแข่งขัน เพื่อช่วยลดการใช้เวลาและแรงงานของเจ้าหน้าที่ในการเก็บอุปกรณ์ โดยได้ร่วมมือกับสหพันธ์สมาคมกรีฑานานาชาติในการพัฒนา



©Toyota Motor Corporation

โครงการรวบรวมขยะอิเล็กทรอนิกส์เพื่อนำมาผลิตเป็นเหรียญรางวัล

เหรียญรางวัลไม่ว่าจะเป็นเหรียญทอง เงิน หรือทองแดง ที่จะมอบให้กับเหล่านักกีฬาในการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิกครั้งนี้ ไม่เพียงแต่เป็นเครื่องหมายแสดงความภาคภูมิใจสูงสุดสำหรับเหล่านักกีฬานั้น สำหรับในครั้งนี้ประเทศญี่ปุ่นยังนำเสนอวัฒนธรรมและเสน่ห์อันงดงามให้กับทุกสายตาทุกดวงของชาวโลกได้เห็น

คณะกรรมการจัดการแข่งขันมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว ได้ทำโครงการ “Tokyo 2020 Medal Project” เพื่อเพิ่มคุณค่าให้กับเหรียญรางวัล โดยการนำเครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็ก เช่น โทรศัพท์มือถือ และ กล้องดิจิทัล ที่ไม่ใช้แล้วมาเปลี่ยนเป็นเหรียญรางวัลในการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิกครั้งนี้

ถือเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ของมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก ที่มีการผลิตเหรียญรางวัลทั้งเหรียญทอง เงิน และทองแดงที่จะมอบให้กับนักกีฬา โดยใช้โลหะต่างๆที่ได้จากขยะอิเล็กทรอนิกส์ เช่น เครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็ก โครงการนี้เริ่มต้นตั้งแต่ฤดูใบไม้ผลิ ในปีค.ศ. 2017 โดยประกาศรวบรวมเครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็กที่ไม่ใช้แล้วของประชาชน เพื่อรวบรวมโลหะที่จำเป็นในการผลิต และโครงการได้สิ้นสุดลงเมื่อวันที่ 31 มีนาคม ค.ศ. 2019

ในประเทศญี่ปุ่นมีคำว่า “โมตไตโน แบลว่า เสียหายของ” ซึ่งเป็นที่รู้จักกันอย่างแพร่หลายในโลกปัจจุบัน เป็นวิธีการคิดถึงการใช้สิ่งของอย่างรู้คุณค่า หากของยังสามารถใช้ได้ก็ควรจะใช้ ไม่ทิ้งขว้างอย่างเปล่าประโยชน์ โครงการในครั้งนี้ได้นำเสนอแนวความคิดในเรื่องนี้ ในปัจจุบันมีการถกเถียงกันอย่างกว้างขวางถึงวิธีการในการดูแลและอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมของโลก หากการดำเนินโครงการในครั้งนี้จะช่วยเผยแพร่วัฒนธรรมในการรีไซเคิลไปยังทุกมุมโลกได้ ก็ถือเป็นความสำเร็จอันยิ่งใหญ่ของมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว



©Tokyo2020
ด้านหน้าเหรียญรางวัลของการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว



©Tokyo2020
ด้านหน้าเหรียญรางวัลของการแข่งขันกีฬาพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว



©Tokyo2020



©Tokyo2020

การวิ่งคบเพลิง ในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ข้อมูลจำเพาะของคบเพลิงในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว

ความยาว	710 มิลลิเมตร
น้ำหนัก	1.2 กิโลกรัม (ตัวคบเพลิง 1 กก. + เชื้อเพลิง 200 กรัม)
สี	Sakura Gold
วัสดุ	อลูมิเนียม (30% เป็นอลูมิเนียมที่รีไซเคิล มาจากบ้านพักชั่วคราวผู้ประสบภัย)

การวิ่งคบเพลิงในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก เริ่มต้นจากพิธีจุดไฟที่ได้มาจากแสงอาทิตย์ในมหาวิหารบนยอดเขาโอลิมเปีย ประเทศกรีซ จากนั้นจะมีการวิ่งคบเพลิงในประเทศกรีซ และส่งต่อไปยังประเทศเจ้าภาพ ก่อนจะเริ่มต้นพิธีเปิดการแข่งขัน “การวิ่งคบเพลิง” สัญลักษณ์ของโอลิมปิก เป็นการแสดงออกถึง “สันติภาพ ความสามัคคี และมิตรภาพ” ซึ่งเป็นอุดมคติของการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกที่จะแผ่ขยายไปทั่วทุกพื้นที่ของประเทศเจ้าภาพจัดการแข่งขัน นอกจากนี้ยังช่วยดึงดูดความสนใจและความมุ่งมั่นในการแข่งขันกีฬา

สำหรับคบเพลิงที่ใช้ในการวิ่งคบเพลิงในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก2020 ณ กรุงโตเกียว ได้ถูกออกแบบเป็นรูปดอกซากุระ ดอกไม้ที่ชาวญี่ปุ่นมีความคุ้นเคยและรู้สึกใกล้ชิดมากที่สุด ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2020 ประเทศญี่ปุ่นจะเข้าสู่ฤดูใบไม้ผลิ พร้อมกันนี้จะมีการวิ่งคบเพลิงภายใต้แนวคิด “เส้นทางแห่งความหวัง (Hope Lights Our Way)” ไปทั่วทั้งประเทศญี่ปุ่น

รูปทรงของคบเพลิงโอลิมปิกได้ถูกออกแบบเพื่อให้เกิดเปลวไฟในส่วนกลีบดอกซากุระ ทั้ง 5 กลีบ แสงไฟจากแต่ละกลีบจะรวมกันบริเวณจุดศูนย์กลางและทำให้เกิดแสงสว่างไสวมากยิ่งขึ้น ตามแนวความคิด “เส้นทางแห่งความหวัง” แสงไฟจากคบเพลิงประกอบไปด้วยกระบวนการเผาไหม้ 2 ชนิด คือ การเผาไหม้ที่เกิดเปลวไฟสีน้ำเงิน และการเผาไหม้ที่ไม่เกิดเปลวไฟ ซึ่งจะช่วยให้เปลวไฟสีแดงส่องสว่างและติดไฟอย่างต่อเนื่อง การวิ่งคบเพลิงในมหกรรมกีฬาโอลิมปิก2020 ณ กรุงโตเกียว จะใช้เวลายาวนานถึง 121 วัน การออกแบบคบเพลิงดังกล่าวจะช่วยให้คบเพลิงติดไฟส่องสว่างและสง่างามในทุกๆสภาพแวดล้อมทั่วทั้งประเทศญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นเวลา ฤดูกาล สภาพภูมิอากาศ และสภาพภูมิประเทศใดๆ

วัสดุในการทำคบเพลิงส่วนหนึ่งทำจากอลูมิเนียมของบ้านพักชั่วคราวผู้ประสบภัย ในช่วงฟื้นฟูหลังเหตุการณ์ภัยพิบัติครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันออกของประเทศญี่ปุ่นโดยนำมาใช้ถึง 30% ของวัสดุทั้งหมด บ้านพักชั่วคราวที่ช่วยดูแลการดำเนินชีวิตของผู้ประสบภัย ได้ถูกเปลี่ยนเป็นคบเพลิงโอลิมปิกซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงสัญลักษณ์แห่งสันติภาพ และส่งผ่านความก้าวหน้าของการฟื้นฟู พื้นที่ประสบภัยในแต่ละก้าวไปสู่ชาวโลก



©Tokyo2020



©Tokyo2020

ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่น

คำเชียร์ในภาษาญี่ปุ่น

สวัสดีทุกท่าน สำหรับคอลัมน์ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นของเราครั้งนี้ก็นับเป็นครั้งที่ 3 แล้ว ซึ่งที่ผ่านมาเราได้เรียนรู้คำศัพท์ง่ายๆในชีวิตประจำวันกัน แต่สำหรับครั้งนี้จะขอเปลี่ยนแนวสัณนิศเป็นตอนพิเศษ เนื่องจากในปีหน้า ปีค.ศ. 2020 จะมีการจัดงานมหกรรมกีฬาโอลิมปิกและพาราลิมปิก 2020 ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น วารสารจากญี่ปุ่นฉบับนี้จึงอยากจะขอแนะนำคำศัพท์เกี่ยวกับคำเชียร์ในภาษาญี่ปุ่น เพื่อเตรียมพร้อมสู่งานกีฬาระดับโลกที่กำลังจะมาถึง



กัมบะระะ

พยายามเข้า

เดิมทีมาจากคำว่า กัมบะ
รุ เป็นคำกริยาแปลว่า
พยายาม เมื่อเปลี่ยนจาก
รุ เป็นรูป ะ จะกลายเป็น
รูปคำสั่ง ซึ่งใช้เป็นคำเชียร์
ให้พยายามสู้ต่อไปนั่นเอง



มะเคะรุนะ

อย่ายอมแพ้

คำนี้ก็เป็นคำผันมาจาก
คำกริยาคือคำว่า มะเคะรุ
ซึ่งแปลว่าแพ้ เมื่อเติม นะ
เข้าไป ทำให้เป็นรูปคำสั่ง
ห้าม จึงกลายเป็นคำเชียร์
ในความหมายว่า อย่ายอม
แพ้ ห้ามแพ้ะ นั่นเอง



อิเคะอิเคะ

ไปเลยไปเลย / ลุยเลยลุยเลย



คำว่า อิเคะ เป็นคำรูป
คำสั่งที่ผันมาจากคำ
กริยา อิคุ แปลว่าไป
เมื่อพูดติดๆกันจึงแปล
ว่า ไปเลยไปเลย ซึ่งเป็น
คำเชียร์ที่มีความหมาย
คล้ายกับ Go! Go! ใน
ภาษาอังกฤษนั่นเอง

ฮุเรฮุเร สู้

เป็นคำที่มาจากภาษา
อังกฤษคือคำว่า Hurray
หรือ Hurrah ซึ่งถ้าใช้แค่
ฮุเร คำเดียวจะมีความหมาย
แบบเดียวกับ บันไซ ด้วย
คือเป็นคำแสดงความรู้สึก
ชื่นชมยินดี แต่เมื่อใช้ติดๆ
กันเป็น ฮุเรฮุเร ก็จะเป็นคำ
เชียร์ให้สู้หรือพยายามเข้า



สำหรับคนญี่ปุ่นแล้ว การเชียร์ก็นับเป็นส่วนหนึ่งของการต่อสู้เช่นกัน พวกเขาจึงจริงจังกับมันมาก แม้แต่กองเชียร์กีฬาในโรงเรียนที่ญี่ปุ่นก็ยังเชียร์กันอย่างจริงจังทั้งเปล่งเสียงและใช้การแสดงที่มีพลังอย่างมากจึงน่าจะสนใจว่ากองเชียร์ในงานแข่งขันกีฬาโอลิมปิกที่จะมีในปีหน้านี้อาจจะแสดงพลังให้เห็นกันอย่างไรบ้าง แล้วพบกันใหม่ในฉบับหน้าครับ

แนะนำชาวญี่ปุ่นผู้ได้รับรางวัลโนเบล ประจำปี ค.ศ. 2019



ศาสตราจารย์ ดร.โยชิโนะ อากิระ

สมาชิกกิตติมศักดิ์ บริษัท Asahi Kasei Corporation และ
ศาสตราจารย์ บัณฑิตวิทยาลัยภาควิชาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเมโจ (เกิดใน ปี ค.ศ. 1948)
เหตุผลที่ได้รับรางวัล : พัฒนาแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน

รางวัลโนเบลสาขาเคมีประจำปี 2019 มอบให้แก่ผลงานการพัฒนาแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนซึ่งมีน้ำหนักเบา มีความทนทานและสามารถชาร์จไฟฟ้าได้ ในปัจจุบัน เครื่องใช้ไฟฟ้าไม่ว่าจะเป็นโทรศัพท์มือถือ เครื่องคอมพิวเตอร์โน้ตบุ๊ค หรือแม้กระทั่งรถยนต์ไฟฟ้าต่างใช้แบตเตอรี่ชนิดนี้ นอกจากนี้ เนื่องจากแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนสามารถเก็บพลังงานจากแสงอาทิตย์และพลังงานจากลมได้ในปริมาณมาก จึงมีความมุ่งหวังว่า ในอนาคตอาจจะไม่จำเป็นต้องใช้เชื้อเพลิงจากฟอสซิล อีกต่อไป

ในปี ค.ศ. 1985 ศาสตราจารย์ ดร.โยชิโนะ อากิระ ได้ทำการผลิตแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนซึ่งสามารถใช้งานได้จริงในเชิงพาณิชย์ขึ้นเป็นครั้งแรก ด้วยความสำเร็จในครั้งนั้น ทำให้ได้แบตเตอรี่ที่มีน้ำหนักเบาและมีอายุ

การใช้งานยาวนาน และถึงแม้เครื่องใช้ไฟฟ้ามีพลังงานลดลงก็สามารถนำมาชาร์จพลังงานไฟฟ้าได้อีกหลายต่อหลายครั้ง จนได้รับการยกย่องว่าเป็นการสร้างพื้นฐานที่สำคัญในการลดบทบาทการใช้เชื้อเพลิงจากฟอสซิลและก้าวเข้าสู่สังคมการสื่อสารแบบไร้สายซึ่งสร้างคุณประโยชน์อย่างใหญ่หลวงให้กับผู้คน แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่ ศาสตราจารย์ ดร.โยชิโนะ อากิระได้พัฒนาขึ้นมา นั้น กลายเป็นชิ้นส่วนสำคัญที่ขาดเสียไม่ได้ในโทรศัพท์มือถือ หรือ รถยนต์ไฟฟ้า ไม่เพียงแต่สร้างความสุขสบายในการดำเนินชีวิตของผู้คนเท่านั้น แต่ยังมีส่วนสำคัญในการช่วยลดก๊าซเรือนกระจกและก๊าซไอเสียซึ่งมีคุณประโยชน์อย่างอเนกอนันต์แก่มวลมนุษยชาติ



© Secretariat for the Ceremonies of Imperial Succession, Cabinet Office, Government of Japan

พระราชพิธีบรมราชาภิเษก สมเด็จพระจักรพรรดิแห่งประเทศญี่ปุ่น

เมื่อวันที่ 22 ตุลาคม ที่ผ่านมา มีการประกอบพระราชพิธี “โซคูเริ-เซเดน-โนะจิ (พระราชพิธีขึ้นประทับพระราชบัลลังก์)” ณ พระราชวังอิมพีเรียล พระราชพิธีโซคูเริ-เซเดน-โนะจิ เป็นการประกาศอย่างเป็นทางการว่า สมเด็จพระจักรพรรดิแห่งประเทศญี่ปุ่น พระองค์ใหม่ทรงเสด็จเถลิงถวัลยราชสมบัติและประกอบพระราชพิธีบรมราชาภิเษกอย่างสมบูรณ์ตามโบราณราชประเพณี และยังเป็นพระราชพิธีที่ตัวแทนจากทั้งในและต่างประเทศถวายพระพรชัยมงคล เนื่องในโอกาสมหามงคลพระราชพิธีบรมราชาภิเษก พระราชพิธีโซคูเริ-เซเดน-โนะจิ ยังถือเป็นพระราชพิธีที่สำคัญที่สุดในพระราชพิธีบรมราชาภิเษกตามรัฐธรรมนูญญี่ปุ่น ซึ่งสมเด็จพระจักรพรรดิและสมเด็จพระจักรพรรดินีแห่งประเทศญี่ปุ่นทรงร่วมในพระราชพิธี

การนี้ มกุฎราชกุมารเจ้าชายอากิชิโน พร้อมทั้งสมาชิกพระบรมวงศานุวงศ์ โดยเสด็จด้วย นอกจากนี้ยังมีพระราชอาคันตุกะแขกผู้มีเกียรติ และผู้นำของแต่ละประเทศ อาทิเช่น พล.อ.ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทย พร้อมด้วยภริยา ผู้นำสูงสุดของฝ่ายบริหารประเทศญี่ปุ่นทั้ง 3 ฝ่าย ซึ่งรวมถึง นายอาเบะ ชินโซ นายกรัฐมนตรีแห่งประเทศญี่ปุ่น และตัวแทนจากหน่วยงานต่างๆ เข้าร่วมพระราชพิธีนี้กว่า 2,000 คน

การประชุมสุดยอดอาเซียนครั้งที่ 35

ระหว่างวันที่ 3-5 พฤศจิกายน ที่ผ่านมานายอาเบะ ชินโซ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น เดินทางเยือน กรุงเทพฯ ประเทศไทยเพื่อเข้าร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียน และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง

ระหว่างวันที่ 3-5 พฤศจิกายน ที่ผ่านมานายอาเบะ ชินโซ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น เดินทางเยือน กรุงเทพฯ ประเทศไทยเพื่อเข้าร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียน และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง ซึ่งถือเป็นการเยือนเยือนประเทศไทยครั้งแรกในรอบ 6 ปีที่ผ่านมา นับตั้งแต่เดือนมกราคม พ.ศ. 2556

การประชุมในวันที่ 4 พฤศจิกายน มีขึ้นตั้งแต่เช้าจนถึงค่ำ เริ่มตั้งแต่การประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้องอีก 5 การประชุม โดยนอกเหนือจากการเข้าร่วมการประชุมเหล่านี้ในช่วงเช้าตรู่และช่วงว่างระหว่างการประชมนายอาเบะ ชินโซ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นยังได้มีการหารือทวิภาคีร่วมกับพลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรีไทย และผู้นำประเทศอื่นๆ รวม 7 ประเทศ ในการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีไทยกับนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในเรื่องสถานการณ์ของภูมิภาคและการพัฒนาเศรษฐกิจ อีกทั้งมีความเห็นพ้องต้องกันว่าจะส่งเสริมความร่วมมือในการป้องกันความปลอดภัย



การประชุมสุดยอดอาเซียน-ญี่ปุ่น



การประชุมสุดยอดอาเซียน-ญี่ปุ่น



การหารือทวิภาคีระหว่างไทย-ญี่ปุ่น



การประชุมสุดยอดความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP) ครั้งที่ 3



การลงนามความตกลงระหว่างภาคเอกชนไทย-ญี่ปุ่น



การประชุมเพื่อเตรียมความพร้อมการประชุม RCEP

การประชุมสุดยอดความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP)

เมื่อวันที่ 4 พฤศจิกายน ที่ผ่านมานายอาเบะ ชินโซ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ได้เข้าร่วมการประชุมสุดยอดความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP) ครั้งที่ 3 นอกจากนี้ ในวันที่ 1 พฤศจิกายน นายมาซิฮาระ ฮิเดกิ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ การค้าและอุตสาหกรรมญี่ปุ่น เดินทางเยือน ประเทศไทย เพื่อเข้าร่วมในการเตรียมความพร้อมการประชุม RCEP และในวันที่ 2 พฤศจิกายน ได้ร่วมเป็นสักขีพยานการลงนามความตกลงระหว่างภาคเอกชนไทย-ญี่ปุ่น



ข่าวสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น

News from Embassy of Japan

พิธีต้อนรับขบวนรถไฟฟ้าสายสีแดงชุดแรก

เมื่อวันที่ 1 พฤศจิกายน ที่ผ่านมา การรถไฟแห่งประเทศไทยได้จัดพิธีต้อนรับขบวนรถไฟฟ้าสายสีแดงชุดแรกที่เดินทางมาถึงประเทศไทย โดยในโอกาสนี้ นายอะโอะชิมะ ชิโร เอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย (ณ เวลานั้น) เดินทางเข้าร่วมพิธีดังกล่าว

รถไฟฟ้าสายสีแดงเชื่อมต่อนะหว่างใจกลางกรุงเทพฯกับชานเมืองของกรุงเทพฯฝั่งตะวันตกและทางเหนือ นอกจากนี้ยังเชื่อมต่อกับสนามบินนานาชาติดอนเมือง ซึ่งคาดว่าจะมีผู้ใช้บริการเป็นจำนวนมาก โดยรถไฟฟ้าสายสีแดงใช้ขบวนรถไฟที่ผลิตโดยบริษัท ฮิตาชิ จำกัด

ในวันนั้นยังมี นายศักดิ์สยาม ชิดชอบ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม คุณวรวิทย์ จำปรัตน์ ประธานกรรมการการรถไฟแห่งประเทศไทย เข้าร่วมพิธีและยังได้ร่วมทดลองนั่งขบวนรถไฟดังกล่าวด้วย



คอนเสิร์ตมิน-ออน โกลบอลมิวสิกเน็ตเวิร์กในประเทศไทย วารายุโซเด็น

เมื่อวันอังคารที่ 15 ธันวาคม พ.ศ.2562 ได้มีการแสดงคอนเสิร์ตของวงเครื่องดนตรีแบบดั้งเดิมของญี่ปุ่น “วารายุโซเด็น” ณ โรงละครภาคเจียเตอร์ จังหวัดเชียงใหม่ นอกจากนี้วงดนตรีดังกล่าวยังทำการแสดงในวันพฤหัสบดีที่ 17 ธันวาคม ณ โรงละครแห่งชาติ กรุงเทพฯ และในวันเสาร์ที่ 19 ธันวาคม ณ โรงละครเคแบงก์สยามพิฆเนศ รวมทั้งสิ้น 3 รอบ

วงดนตรี “วารายุโซเด็น” ประกอบไปด้วยนักดนตรีซึ่งบรรเลงเครื่องดนตรีแบบดั้งเดิมของญี่ปุ่น 9 คน (กลองวะโตะโกะ (กลองญี่ปุ่น) ขลุ่ยชิโอะพุเอะ โกะโตะ (เครื่องดีดลักษณะคล้ายจะเข้) ทซึเงะรุซะมิเซ็น (เครื่องดีดมี

สามสาย) และ โซ (แคนญี่ปุ่น) เป็นต้น) ที่ได้รับการจับตามองอย่างมากในวงการดนตรีของประเทศไทยรวมตัวกันเพื่อทำการแสดงในประเทศไทย นอกจากนี้ ยังมีนายทศพร ทิศนะ นักดนตรีระนาดที่มีผลงานโดดเด่นของประเทศไทย ร่วมบรรเลงดนตรีในการแสดงคอนเสิร์ตครั้งนี้

ในการแสดงคอนเสิร์ต มีผู้ชมทั้งชาวไทยและชาวญี่ปุ่นร่วมกันรับฟังและชมการแสดงบทเพลงจากเครื่องดนตรีดั้งเดิมของญี่ปุ่นโดยวงดนตรี “วารายุโซเด็น” อย่างเพลิดเพลิน ซึ่งประสบความสำเร็จอย่างยิ่งตามวัตถุประสงค์ของผู้จัดงาน



เทศกาลภาพยนตร์เยาวชนนานาชาติเอเชีย ภายใต้โครงการ JENESYS 2019

ในระหว่างวันที่ 2 - 9 ธันวาคม พ.ศ.2562 เยาวชนไทยผู้ชนะการประกวดภาพยนตร์สั้น 9 คน เดินทางไปเข้าร่วม เทศกาลภาพยนตร์เยาวชนนานาชาติเอเชียครั้งที่ 13 ณ เมืองมินะมิ-อวะจิ จังหวัดเฮียวโงะ ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งถือเป็นอีกหนึ่งโครงการภายใต้โครงการ JENESYS 2019

ในครั้งนี้ สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย ร่วมมือกับหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จัดการประกวดเพื่อคัดเลือกภาพยนตร์สั้น 3 นาที ซึ่งสร้างสรรค์โดยเยาวชนภายใต้หัวข้อ “How do you think about causing others trouble. Is it okay if only you are good?”

Can you think about other people?” และเมื่อวันที่ 21 กันยายนที่ผ่านมา ได้จัดงานประกาศผลการประกวดขึ้น ณ โรงภาพยนตร์ของหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) โดยคัดเลือกผลงาน 3 ชิ้นเป็นตัวแทนประเทศไทยเข้าร่วมประกวดในงานเทศกาลภาพยนตร์เยาวชนนานาชาติเอเชียครั้งที่ 13 ณ ประเทศญี่ปุ่น นอกจากนี้ คณะเยาวชนจากประเทศไทยยังได้ร่วมกิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์กับนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายในพื้นที่โดยผ่านภาพยนตร์ ณ เมืองมินะมิ-อวะจิ จังหวัดเฮียวโงะ



โครงการ JENESYS2019 หัวข้อ “Japanese Language and Culture”

สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย ได้รับความร่วมมือจากกระทรวงศึกษาธิการ ร่วมคัดเลือกเยาวชนไทยชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น จำนวน 18 คน เข้าร่วมทำกิจกรรมแลกเปลี่ยนทางภาษาและวัฒนธรรม “JENESYS2019” หัวข้อ “Japanese Language and Culture” ระหว่างวันที่ 5 ถึง 13 พฤศจิกายน พ.ศ. 2562 ณ กรุงโตเกียว และจังหวัดมิเอะ เช่น เข้าฟังเลกเชอร์เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศญี่ปุ่นและไทย เยี่ยมชมบริษัทเอกชนญี่ปุ่น ทำกิจกรรมแลกเปลี่ยนกับนักเรียนนักศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและมหาวิทยาลัย โดยโครงการ JENESYS2019 เป็นส่วนหนึ่งของโครงการ Japan's Friendship Ties programs โดยกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น อันมีจุดประสงค์ให้เยาวชนจากประเทศญี่ปุ่นและประเทศในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ได้แลกเปลี่ยน และเรียนรู้เกี่ยวกับประเทศญี่ปุ่น ในด้านต่างๆ เช่น การเมือง เศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม และนโยบายการต่างประเทศ และนำสิ่งที่ได้เรียนรู้และเสน่ห์ของประเทศญี่ปุ่นมาเผยแพร่เพื่อเป็นการขยายรากฐานของการทูตระหว่างประเทศต่อไป





©SOURCENEXT CORPORATION /amanaimages

ประลองฝีมือทำอาหารญี่ปุ่น



"ชุป โอะโซนิ"

ชุปโอะโซนิ ชุปที่ประกอบไปด้วย
วัตถุดิบเช่น โมจิ และ ผักต่างๆ
เป็นต้น เป็นเมนูอาหารที่จะขาด
เสียมิได้ในการเฉลิมฉลองปีใหม่
ของประเทศญี่ปุ่น รูปทรงของ
โมจิและการปรุงรสชาติ รวมไปถึง
ถึงวัตถุดิบนั้นแตกต่างกันในแต่ละ
ภูมิภาคของประเทศญี่ปุ่น ในครั้ง
นี้จะขอแนะนำวิธีการทำชุปโอะโซนิ
แบบภูมิภาคคันโต



วิธีการทำชุปโอะโซนิ



วัตถุดิบสำหรับ 2 คน

โมจิทรงเหลี่ยม 2 ชิ้น
เนื้อส่วนสะโพกไก่ 300 กรัม
แครอท ครึ่งหัว
หัวไชเท้า 1/3 หัว
เห็ดหอม 2 ดอก
ผักปวยเล้ง 2 ต้น

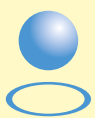


เครื่องปรุงรส

น้ำซุป (ทำจากสาหร่ายคอมบุ
และปลาคัทซึโอะซูดฟอย) 800 มล.
เหล้าสาเกสำหรับประกอบอาหาร 1 ช้อนโต๊ะ
โชยุ 2 ช้อนโต๊ะ

1. หั่นแครอทหนาประมาณ 5 มม. ตัดแต่งให้เป็นรูปทรงดอกไม้ ปอกเปลือกหัวไชเท้าออก หั่นเป็นแว่นประมาณ 5 มม. จากนั้นหั่นแบ่งเป็นสี่ส่วน หั่นก้านเห็ดหอมออกและบากดอกเห็ด
2. ต้มน้ำร้อนใส่เกลือเล็กน้อย นำผักปวยเล้งลงไปลวกในน้ำร้อนครู่เดียว จากนั้นบีบน้ำออกให้ผักแห้ง หั่นออกเป็นชิ้นความยาวประมาณ 5 ซม.
3. หั่นสะโพกไก่ออกเป็นชิ้นพอดีคำ

4. เติมน้ำซุปลงในหม้อ ต้มน้ำซุปจนเดือด ใส่วัตถุดิบที่เตรียมไว้ในข้อ 1, 2, 3 ลงในหม้อจากนั้นหรีฟองเป็นฟองกลาง เติมเหล้าสาเกสำหรับประกอบอาหารและโชยุลงไป ต้มต่อไปอีกประมาณ 10 นาที
5. นำโมจิทรงเหลี่ยมไปปิ้งในเตาประมาณ 5 นาที จนได้โมจิที่มีสีเหลืองนารับประทาน
6. นำโมจิที่ปิ้งเสร็จ และตักชุปที่ต้มไว้ในข้อ 4 ลงในภาชนะ เป็นอันเสร็จสมบูรณ์



สำนักข่าวสารญี่ปุ่น

สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย

177 ถนนวิภาวดี แขวงจตุจักร เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
TEL: 0-2696-3004, 0-2207-8504 FAX: 0-2207-8512
http://www.th.emb-japan.go.jp/itprtop_th/index.html



อ่านสารจากญี่ปุ่นย้อนหลังผ่าน QR Code

เพียงสแกน QR Code ด้วยกล้องโทรศัพท์มือถือ ท่านก็สามารถอ่านสารจากญี่ปุ่นในรูปแบบไฟล์ PDF พร้อมทั้งย้อนหลังใน 1 ปี